

مذكرة رئيس الصندوق بشأن  
تمويل إضافي مقترح تقديمه إلى  
جمهورية بوروندي من أجل  
مشروع دعم الشمول المالي الزراعي والريفي في بوروندي

رقم المشروع: 2000001145

الوثيقة: EB 2024/LOT/P.10

التاريخ: 31 يوليو/تموز 2024

التوزيع: عام

اللغة الأصلية: الإنكليزية

للموافقة

الإجراء: المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية بشأن التمويل الإضافي المقترح الواردة في الفقرة 70.

الأسئلة التقنية:

Dagmawi Habte-Selassie

المدير القطري

شعبة أفريقيا الشرقية والجنوبية

البريد الإلكتروني: d.habte-selassie@ifad.org

Sara Mbago-Bhunu

المديرة الإقليمية

شعبة أفريقيا الشرقية والجنوبية

البريد الإلكتروني: s.mbago-bhunu@ifad.org

## جدول المحتويات

ii	موجز التمويل
1	أولا - الخلفية ووصف المشروع
1	ألف - الخلفية
1	باء - وصف المشروع الأصلي
2	ثانيا - الأساس المنطقي للتمويل الإضافي
2	ألف - الأساس المنطقي
3	باء- وصف المنطقة الجغرافية والمجموعات المستهدفة
4	جيم- المكونات والحصائل والأنشطة
5	دال- التكاليف والفوائد والتمويل
10	ثالثا - إدارة المخاطر
10	ألف - المخاطر وتدابير التخفيف منها
10	باء - الفئة البيئية والاجتماعية
10	جيم - تصنيف المخاطر المناخية
11	رابعا - التنفيذ
11	ألف - الامتثال لسياسات الصندوق
11	باء- الإطار التنظيمي
12	جيم - الرصد والتقييم، والتعلم، وإدارة المعرفة والتواصل الاستراتيجي
13	دال - التعديلات المقترحة إدخالها على اتفاقية التمويل
13	خامسا - الوثائق القانونية والسند القانوني
13	سادسا - التوصية

فريق تنفيذ المشروع	
Sara Mbago-Bhunu	المديرة الإقليمية:
Dagmawi Habte-Selassie	المدير القطري:
Jonathan Agwe	الموظف التقني الرئيسي:
Prudence Wongbi Sangnyuykewir	موظفة الشؤون المالية:
Marie-Ange Kigeme	أخصائية المناخ والبيئة:
Michele Totah	موظفة الشؤون القانونية:

## خريطة منطقة المشروع



إن التسميات المستخدمة وطريقة عرض المواد في هذه الخريطة لا تعني التعبير عن أي رأي كان من جانب الصندوق فيما يتعلق بتقسيم الحدود أو التحويم أو السلطات المختصة بها.  
أعد هذه الخريطة الصندوق الدولي للتنمية الزراعية | 2024-5-3



## موجز التمويل

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية	المؤسسة المُبادِرة:
جمهورية بوروندي	المقترض/المتلقي:
وزارة البيئة والزراعة والثروة الحيوانية	الوكالة المنفذة:
68.488 مليون دولار أمريكي	التكلفة الإجمالية للمشروع:
17.95 مليون وحدة حقوق سحب خاصة <sup>1</sup> (ما يعادل حوالي 24.9 مليون دولار أمريكي عند التصميم)	قيمة التمويل الأصلي المقدم من الصندوق:
منحة بموجب إطار القدرة على تحمل الديون	شروط التمويل الأصلي المقدم من الصندوق:
19.379 مليون دولار أمريكي	قيمة التمويل الإضافي المقدم من الصندوق:
منحة بموجب إطار القدرة على تحمل الديون	شروط التمويل الإضافي المقدم من الصندوق:
2.605 مليون دولار أمريكي	المساهمة الأصلية المقدمة من المتلقين:
0.648 مليون دولار أمريكي	المساهمة الإضافية المقدمة من المتلقين:
11.070 مليون دولار أمريكي	المساهمة الأصلية المقدمة من المستفيدين:
9.851 مليون دولار أمريكي	المساهمة الإضافية المقدمة من المستفيدين:
0.875 مليون دولار أمريكي	قيمة التمويل المناخي الإضافي المقدم من الصندوق:
الصندوق الدولي للتنمية الزراعية	المؤسسة المتعاونة:

<sup>1</sup> ما يعادل 23.6 مليون دولار أمريكي في 1 يوليو/تموز 2024.

## أولا - الخلفية ووصف المشروع

### ألف - الخلفية

- 1- تقع جمهورية بروندي، وهي بلد غير ساحلي، في شرق أفريقيا، واقتصادها منخفض الدخل، ويعمل 80 في المائة من السكان في القطاع الزراعي. ووفقا لبيانات البنك الدولي، يبلغ نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي للبلاد 259 دولارا أمريكيا (2022)، ويعيش 62 في المائة من السكان في فقر (2020). ويبلغ مؤشر التنمية البشرية في بروندي 0.42 مما يضعها في المرتبة 197 من بين 204 (2022).
- 2- ووفقا لتقرير صادر عن مؤسسة التمويل الدولية نُشر في عام 2022، سجل بنك بروندي المركزي معدل شمول مالي قدره 21 في المائة، مما يشير إلى وجود حاجة هائلة إلى تحسين الشمول المالي لعامة السكان وإمكانات لهذا التحسين.
- 3- وقد وافق المجلس التنفيذي للصندوق على مشروع دعم الشمول المالي الزراعي والريفي في بروندي من خلال إجراء انقضاء المدة في 2 سبتمبر/أيلول 2017 (EB 2017/LOTP.8).
- 4- وجرى توقيع اتفاقية التمويل في 3 أكتوبر/تشرين الأول 2017، بمبلغ إجمالي قدره 17.95 مليون وحدة حقوق سحب خاصة، أي ما يعادل حوالي 24.9 مليون دولار أمريكي وقت التصميم، ودخلت حيز التنفيذ في 29 يناير/كانون الثاني 2018. وتاريخ الإنجاز الحالي هو 31 مارس/أذار 2025 وتاريخ الإغلاق هو 30 سبتمبر/أيلول 2025.
- 5- وبلغ إجمالي تكاليف المشروع الأصلية عند التصميم 38.61 مليون دولار أمريكي، منها 24.94 مليون دولار أمريكي (64.6 في المائة من التكلفة الإجمالية) يجري تمويلها بمنحة من الصندوق (2000001940)، بمساهمات قدرها 2.6 مليون دولار أمريكي (6.7 في المائة) من الحكومة، و8.95 مليون دولار أمريكي (23.2 في المائة) من المؤسسات المالية الشريكة و2.13 مليون دولار أمريكي (5.5 في المائة) من المستفيدين من المشروع.
- 6- ويبلغ التمويل الإضافي لتوسيع نطاق المشروع 19.38 مليون دولار أمريكي. وبلغ إجمالي مخصصات نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء في إطار التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق 44.379 مليون دولار أمريكي، بقي منه 19.38 مليون دولار أمريكي.

### باء - وصف المشروع الأصلي

- 7- إن الهدف العام لمشروع دعم الشمول المالي الزراعي والريفي في بروندي هو المساهمة في الحد من الفقر بشكل مستدام في بروندي.
- 8- والهدف الإنمائي لمشروع دعم الشمول المالي الزراعي والريفي في بروندي هو تعزيز الشمول المالي للسكان الريفيين الزراعيين وغير الزراعيين (المنتجين ومنظمات المنتجين والفئات الأكثر ضعفا، بما في ذلك النساء والشباب ورواد الأعمال البالغة الصغر) عن طريق سد الفجوة بين العرض من الخدمات المالية وغير المالية والطلب عليها.
- 9- ويتألف المشروع من ثلاثة مكونات: (1) المساهمة في تفعيل استراتيجية الشمول المالي؛ (2) تعزيز إمدادات الخدمات المالية الريفية لتلبية احتياجات السكان المستهدفين بشكل أفضل؛ (3) تنسيق المشروع.
- 10- والنتيجتان الرئيسيتان المتوقعتان هما (1) تحديث الاستراتيجية الوطنية للشمول المالي وتشغيلها؛ (2) إدراج الفئات المستهدفة بشكل فعال في قطاع التمويل الريفي.

- 11- وحتى يونيو/حزيران 2024، بلغ معدل صرف تمويل الصندوق 99.6 في المائة (17.88 مليون وحدة حقوق سحب خاصة)، ومن المقرر تقديم طلب سلفة نهائية في الفصل الثالث أو الرابع من عام 2024. وستتوسع هذه السلفة النهائية معظم الرصيد المتبقي البالغ 0.071 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (حوالي 0.647 مليون دولار أمريكي). وبمتوسط معدلات صرف قدرها 5 ملايين دولار أمريكي سنويا بين عامي 2024 و2025، يمكن استيعاب التمويل الإضافي بسهولة.
- 12- ويبلغ معدل التنفيذ المادي التراكمي حوالي 70 في المائة وهو في طريقه للوصول إلى حوالي 100 في المائة بحلول تاريخ الانتهاء الأصلي.

## ثانيا - الأساس المنطقي للتمويل الإضافي

### ألف - الأساس المنطقي

- 13- يكمن الأساس المنطقي للتمويل الإضافي في أن مشروع دعم الشمول المالي الزراعي والريفي في بوروندي هو مشروع التمويل الريفي الرئيسي في حافظة الصندوق في بوروندي، والذي يقدم أيضا خدمات مالية للمستفيدين من مشروعات الصندوق الأخرى من خلال النهج البرنامجي. وعلاوة على ذلك، هناك طلب متزايد على الخدمات المالية من المجموعة المستهدفة في الصندوق، وخاصة بالنسبة لخط الائتمان الموجه للتعاونيات وأصحاب الحيازات الصغيرة.
- 14- وفي هذا السياق، سيعمل التمويل الإضافي على توسيع العمليات لتشمل مناطق المشروع الأخرى للوصول إلى نطاق وطني وسيستهدف عددا أكبر من المستفيدين للاستجابة لهذا الطلب المتزايد. وسيعمل التمويل الإضافي على تكرار الأنشطة الجارية لتوطيد نتائج المشروع، فضلا عن إحراز تقدم في أنشطة جديدة لتحسين الاستفادة الطويلة الأجل وليس لتدخلات مشروع دعم الشمول المالي الزراعي والريفي في بوروندي فحسب، ولكن لحافظة الصندوق بأكملها.
- 15- وأخيرا، سيستند التمويل الإضافي إلى مشروع جيد الأداء يسير على الطريق الصحيح لتنفيذ جميع الأنشطة بحلول تاريخ انتهائه، والأهم من ذلك أنه يسير على الطريق الصحيح لتحقيق هدفه الإنمائي بحلول تاريخ الإنجاز الأصلي في مارس/آذار 2025.
- 16- ويصل إجمالي نطاق وصول المشروع إلى 105 000 شخص، أبلغ أكثر من 96 000 شخص منهم عن حصولهم على ائتمان، في حين أبلغ أكثر من 71 000 شخص عن حصولهم على خدمات الادخار بعد تدخلات المشروع. وعلاوة على ذلك، ساهم المشروع في زيادة متوسط الإيرادات اليومية للأسر المستفيدة بنسبة 129 في المائة، مقارنة بنسبة 45.1 في المائة للأسر غير المستفيدة خلال نفس الفترة. وبالمثل، حقق المشروع هدفه العام، حيث انخفضت معدلات الفقر في المناطق المستهدفة من 98.1 إلى 91.1 في المائة للمستفيدين (مقابل هدف قدره 93.1 في المائة) و96.6 في المائة لغير المستفيدين، مقاسة على أنها النسبة المئوية للأشخاص الذين يعيشون بأقل من 3 000 فرنك بوروندي في اليوم.
- 17- وتشمل الآثار الأخرى الناتجة عن تدخلات بناء القدرات تحسنا كبيرا في الشمول المالي العام في منطقة المشروع، مما أدى إلى زيادة ملحوظة في حجم الائتمان المقدم من مؤسسات التمويل البالغ الصغر الشريكة (حوالي 6.7 مليون دولار أمريكي)، وأيضا في جودة الحوافظ. وفي الواقع، انخفض معدل التخلف عن السداد (الذي يقاس كنسبة مئوية من الائتمان الذي لم يجر سداه) من متوسط قدره 16 في المائة عند خط الأساس إلى 11 في المائة في منتصف المدة. والأهم من ذلك، انخفض معدل التخلف عن السداد بالنسبة للشباب بشكل كبير من 67 إلى 4 في المائة، وانخفض معدل التخلف عن السداد بالنسبة للنساء من 31 إلى 7 في المائة.

18- كما تحسن رضا العملاء عن مقدمي الخدمات المالية بشكل ملحوظ، عبر مختلف المؤشرات، في حين أن الدعم المؤسسي المقدم للتعاونيات قد ولد أيضا فائدة إضافية تتمثل في تحسين الحوكمة، مما أتاح لها بدوره الحصول على كميات أكبر من الائتمان.

19- وسيجري توسيع نطاق هذه النتائج لتشمل مناطق جديدة ومستفيدين جدد من خلال التمويل الإضافي.

### الجوانب الخاصة المتعلقة بأولويات التعميم المؤسسي في الصندوق

20- بما يتواءم مع التزامات التعميم في الصندوق، صُنّف المشروع على أنه:

☒ يشمل التمويل المناخي

21- **المنظور الجنساني والإدماج الاجتماعي.** بلغ مؤشر عدم المساواة بين الجنسين في بوروندي 0.499 في عام 2022، لتحتل المرتبة 128 من بين 166 بلدا. وغالبا ما تقيد الأعراف والقيم الاجتماعية السائدة، بما في ذلك الأدوار والمسؤوليات التقليدية، إمكانية حصول المرأة على الموارد والتحكم فيها، فضلا عن قدرتها على اتخاذ الخيارات وتحديد الأهداف والتصرف بناء عليها والتأثير على عملية صنع القرار في أسرتها ومجتمعها المحلي.

22- وفيما يتعلق بالإدماج الاجتماعي، توجد في بوروندي أقلية من الباتوا تنتمي إلى أفقر شرائح السكان. وينبغي أيضا مراعاة الفئات الأخرى مثل الأشخاص ذوي الإعاقة والنازحين داخليا.

23- وستعود أنشطة مثل التثقيف المالي الأساسي والدورات التدريبية الأساسية على الإلمام بالقراءة والكتابة بفائدة على النساء في المقام الأول، في حين يتوقع من مؤسسات التمويل البالغ الصغر ضمان استخدام جزء من خط الائتمان لتمويل الأسر التي ترأسها امرأة. وسيعمل المشروع أيضا بشكل وثيق مع بنك الاستثمار والتنمية من أجل النساء لجعلهن مؤهلات للحصول على خط الائتمان وتعزيز قدرتهن على الوصول إلى النساء الريفيات وخدمتهن.

24- **الشباب والتغذية.** نظرا للتركيبة العمرية الشبابية لسكان بوروندي، من المهم دعم جهود الحكومة الرامية إلى إشراك الشباب في تحديث الزراعة وتكثيفها، ولا سيما من خلال تحسين بيئة الأعمال الزراعية لتحسين إنتاجية سلاسل القيمة وإنتاجها وقدرتها على الصمود. ويساهم الشباب أيضا في الحد من سوء التغذية. ويعد انتشار سوء التغذية المزمن في بوروندي هو الأعلى في العالم، ويقدر الأثر الاقتصادي بمبلغ 102 مليون دولار أمريكي سنويا. وسوء التغذية لدى الأطفال مرتفع؛ ويعاني 54 في المائة من الأطفال دون سن الخامسة من التقزم.

25- ومن المتوقع أيضا أن يعود التمويل الإضافي لمشروع دعم الشمول المالي الزراعي والريفي في بوروندي بفائدة على الشباب من خلال تزويدهم بإمكانية الوصول إلى الائتمان للاستثمار في أنشطتهم الاقتصادية. وعلى وجه الخصوص، من المتوقع أن يحصل الشباب الريفي المتخرجين من مرافق الحاضنات التي يدعمها الصندوق والشركاء الآخرون على الائتمان من مؤسسات التمويل البالغ الصغر والبنوك الشريكة. وعلاوة على ذلك، فإن التمويل الإضافي سيدعم أيضا بنك الاستثمار من أجل الشباب.

26- **البيئة والمناخ.** وفقا لمؤشر نوتردام بشأن التكيف العالمي (2021)، تحتل بوروندي المرتبة 169 من بين 185 بلدا. وبوروندي معرضة لمجموعة من التحديات البيئية والمناخية. وأكثر المخاطر الطبيعية شيوعا هي الفيضانات والجفاف، تليها العواصف والانهيارات الأرضية. ولوحظت في السنوات الأخيرة اضطرابات مناخية أدت إلى فترات جفاف طويلة أو أمطار غزيرة.

27- وبموجب التمويل الإضافي، سيقوم مشروع دعم الشمول المالي الزراعي والريفي في بوروندي بتحفيز المؤسسات المالية الشريكة على "تخصير" حوافظها من خلال تدريب محدد وحوافز اقتصادية محتملة لعملائها الذين يقترحون استثمارات ذكية مناخيا.

## باء- وصف المنطقة الجغرافية والمجموعات المستهدفة

- 28- استهدف التمويل الأصلي جميع المناطق الريفية في 14 مقاطعة من بين 18 مقاطعة في البلاد، في حين أن التمويل الإضافي سيوسع تغطية المشروع إلى 17 مقاطعة تغطي جميع المناطق الريفية في البلاد باستثناء منطقة واحدة.
- 29- وبالمثل، ستظل المجموعات المستهدفة كما هي، وستتألف من مؤسسات التمويل البالغ الصغر الشريكة والتعاونيات الزراعية وأصحاب الحيازات الصغيرة الأفراد الذين يريدون الحصول على الانتماء لأغراض إنتاجية. وسيشمل التمويل الإضافي أيضا دعم المؤسسات الصغيرة والمتوسطة وغيرها من الجهات الفاعلة في سلسلة القيمة، مثل التجار والمصنعين. وسيستهدف المشروع 55 000 أسرة إضافية، بما في ذلك 38 500 مزارع من أصحاب الحيازات الصغيرة، و5 000 أسرة تعمل في أنشطة مدرة للدخل، و3 500 من الشباب أصحاب المشروعات الصغيرة، و7 500 شخص إضافي من الفئات الضعيفة من خلال مجموعات الادخار و500 مؤسسة صغيرة ومتوسطة. وسيساعد التمويل الإضافي أيضا في الوصول إلى تسع مؤسسات إضافية من مؤسسات التمويل البالغ الصغر.

## جيم- المكونات والحصائل والأنشطة

- 30- سيجري تكرار جميع مكونات وأنشطة مشروع دعم الشمول المالي الزراعي والريفي في بوروندي والتقدم فيها، مع بعض عمليات إعادة المعايير والإضافات البسيطة.
- 31- **المكون 1. المساهمة في تفعيل استراتيجية الشمول المالي.** سيستند التمويل الإضافي إلى الدعم المؤسسي المقدم بالفعل للبنك المركزي وشبكة مؤسسات التمويل البالغ الصغر. وفيما يتعلق بالبنك المركزي، سيركز هذا المكون على تنفيذ الاستراتيجية الوطنية للشمول المالي وعلى تكييف الأطر التنظيمية القائمة للتعامل بشكل أفضل مع البيئة التكنولوجية المتطورة (الرقمنة). وفيما يتعلق بشبكة مؤسسات التمويل البالغ الصغر، سيركز المكون على بناء قدراتها على تقديم التدريب والخدمات الأخرى لمؤسسات التمويل البالغ الصغر.
- 32- وفي هذا السياق، سيؤدي التمويل الإضافي إلى التقدم في التدخلات من خلال إدخال أنشطة جديدة تعتمد على ما تحقق بالفعل. وتشمل هذه الأنشطة الجديدة ما يلي: (1) تمويل لجنة للرصد، سيجري تكليفها برصد تنفيذ الاستراتيجية الوطنية للشمول المالي؛ (2) إنشاء مركز لإدارة المخاطر وتزويده بالأدوات اللازمة لتعزيز جمع البيانات ورصد القطاع المالي، وتحديد ضمان قدرة البنك المركزي على جمع ونشر بيانات عن الملامح الائتمانية للمؤسسات المالية والمقترضين الأفراد؛ (3) تحديث النصوص التنظيمية الحالية لتأخذ في الاعتبار التكنولوجيات المتطورة؛ (4) دعم شبكة مؤسسات التمويل البالغ الصغر في إنشاء أكاديمية للتمويل البالغ الصغر، والتي ستوفر تدريبا محددًا بشأن الشمول المالي؛ (5) تمويل تدريب مدربي شبكة مؤسسات التمويل البالغ الصغر من أجل تعزيز قدرتهم على تقديم التدريب إلى مؤسسات التمويل البالغ الصغر.
- 33- **المكون 2. تعزيز إمدادات الخدمات المالية الريفية لتلبية احتياجات السكان المستهدفين بشكل أفضل.** سيستمر هذا المكون في دعم الوصول إلى التمويل بشكل مباشر من خلال توفير الدعم المؤسسي لمؤسسات التمويل البالغ الصغر والتعاونيات، ومن خلال توفير إمكانية الحصول على خط ائتمان. ومع ذلك، هناك بعض التغييرات التي سيجري إدخالها مع التمويل الإضافي نتيجة للسياق المتطور منذ تصميم التمويل الأصلي، بما في ذلك بعض النتائج التي حققتها مشروع دعم الشمول المالي الزراعي والريفي في بوروندي نفسه. وتشمل هذه التغييرات:

- التركيز بشكل أكبر على الرقمنة وتوسيع نطاق التواصل، من حيث دعم مؤسسات التمويل البالغ الصغر؛



- إدخال نموذج كلية تنمية الأعمال لدعم التعاونيات؛
- إضافة أنشطة ربط السوق كجزء من نهج سلسلة القيمة؛
- زيادة التركيز على إدارة المخاطر الزراعية من خلال خطط التأمين البالغ الصغر واستخدام الأدوات الرقمية (Agricoach)؛
- خط ائتمان إضافي للبنوك والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة (وليس مؤسسات التمويل البالغ الصغر والتعاونيات) وإدخال صندوق ضمان؛
- إدخال نموذج تخرج مع الدعم لإنشاء مجموعات ادخارية مقرونة بالتدريب الأساسي على الإلمام بالقراءة والكتابة، بدلا من التحويلات النقدية غير المشروطة التي يجري تنفيذها بالتمويل الأصلي من خلال آلية الدعم الشامل.

34- **المكون 3. تنسيق المشروع.** سيجري تكرار هذا المكون، الذي يتضمن إدارة سليمة وشفافة للمشروع من خلال التنسيق الشامل والوظائف الإدارية والمالية ووظائف التوريد، من دون أي اختلافات جوهرية. ومن المتوخى توفير تمويل لإجراء دراسات مواضيعية إضافية لتعزيز جوانب إدارة المعرفة في المشروع.

## دال- التكاليف والفوائد والتمويل

### تكاليف المشروع

- 35- تقدر التكاليف الإجمالية للمشروع، بما في ذلك التمويل الأصلي والإضافي، بمبلغ 68.488 مليون دولار أمريكي، كما هو مبين في الجدول 1. وترد في الجدول 2 تكاليف المشروع المنقحة بحسب المكون وجهة التمويل. وترد التكاليف المقدرة بحسب فئة الإنفاق في الجدول 3.
- 36- ويجري احتساب جميع مكونات المشروع جزئيا كتمويل مناخي. ووفقا لمنهجيات بنوك التنمية المتعددة الأطراف لتتبع تمويل التكيف مع تغير المناخ والتخفيف من آثاره، يقدر إجمالي مبلغ تمويل الصندوق للمناخ لهذا المشروع بمبلغ 875 000 دولار أمريكي، ويأتي كل ذلك من التمويل الإضافي.

الجدول 1

### موجز التمويل الأصلي والإضافي

(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	التمويل الإضافي	التمويل الأصلي*	
44 314	19 379	24 935	المنحة المقدمة من الصندوق
16 795	7 850	8 945	مؤسسات التمويل البالغ الصغر والبنوك
4 125	2 000	2 125	المستفيدون
3 253	648	2 604	المقترض/المتلقي
68 488	29 878	38 609	<b>المجموع</b>

\* انظر الجدولين 1 و2 في الوثيقة EB 2017/LOT/P.8 للاطلاع على توزيع مفصل للتمويل.

الجدول 2

التمويل الإضافي: تكاليف المشروع بحسب المكون (والمكون الفرعي) وجهة التمويل  
(بالآلاف الدولارات الأمريكية)

التمويل الإضافي										
المجموع		المتلقي (نقدا)		المستفيدين (نقدا)		مؤسسات التمويل البالغ الصغر والبنوك		المنحة الإضافية المقدمة من الصندوق		المكون
%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	
5.3	1 586	1.6	25	-	-	-	-	98.4	1 641	1. المساهمة في تفعيل استراتيجية الشمول المالي
83.4	24 852	0.1	17	8	2 000	31.6	7 851	60.3	14 984	2. تعزيز إمدادات الخدمات المالية الريفية لتلبية احتياجات السكان المستهدفين بشكل أفضل
11.3	3 361	18	606	-	-	-	-	82	2 754	3. تنسيق المشروع
<b>100</b>	<b>29 878</b>	<b>2.2</b>	<b>648</b>	<b>6.7</b>	<b>2 000</b>	<b>26.3</b>	<b>7 851</b>	<b>64.9</b>	<b>19 379</b>	<b>المجموع</b>

الجدول 3  
 التمويل الإضافي: تكاليف المشروع بحسب فئة الإنفاق وجهة التمويل  
 (بآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع		التمويل الإضافي				مؤسسات التمويل البالغ الصغر والبنوك		المنحة الإضافية المقدمة من الصندوق		فئة الإنفاق
%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	
										التكاليف الاستثمارية
1.5	447	4.94	22	-	-	-	-	95.06	425	أولا- المعدات والمواد
30.24	9 036	1.84	166	-	-	18.81	1 700	79.37	7 170	ثانيا- الاستشارات
50.71	15 150	-	-	13.2	2 000	40.59	6 150	46.2	7 000	ثالثا- الائتمان وصناديق الضمان
10.04	3 000	-	-	-	-	-	-	100	3 000	رابعا- المنح والإعانات
92.49	27 633	0.68	188	7.2	2 000	28.41	7 850	63.67	17 595	مجموع التكاليف الاستثمارية
-	-									التكاليف المتكررة
5.12	1 530	-	109	-	-	-	-	92.86	1 421	خامسا- المرتبات والبدلات
2.39	715	49.11	351	-	-	-	-	50.89	364	سادسا- التكاليف التشغيلية
7.51	2 245	20.51	460	-	-	-	-	79.49	1 785	مجموع التكاليف المتكررة
<b>100</b>	<b>29 878</b>	<b>2.17</b>	<b>648</b>	<b>6.7</b>	<b>2 000</b>	<b>26.27</b>	<b>7 851</b>	<b>64.86</b>	<b>19 379</b>	<b>المجموع</b>

الجدول 4  
تكاليف المشروع بحسب المكون وسنة المشروع  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المكونات	2025		2026		2027		2028		2029		المجموع
	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	
1. المساهمة في تفعيل استراتيجية الشمول المالي	624	4.6	786	8.4	257	5.6	-	0	-	0	1 666
2. تعزيز إمدادات الخدمات المالية الريفية لتلبية احتياجات السكان المستهدفين بشكل أفضل	10 507	89.7	7 798	83	3 489	75.5	3 058	77	-	0	24 852
3. تنسيق المشروع	662	5.7	817	8.7	876	19	916	23	91	100	3 361
<b>المجموع</b>	<b>11 713</b>	<b>39.3</b>	<b>9 400</b>	<b>31.5</b>	<b>4 621</b>	<b>15.5</b>	<b>3 974</b>	<b>13.3</b>	<b>91</b>	<b>0.3</b>	<b>29 878</b>

### استراتيجية وخطة التمويل والتمويل المشترك

37- يقدر إجمالي تكاليف المشروع المنقح بمبلغ 68.49 مليون دولار أمريكي، منه 38.6 مليون دولار أمريكي تمويل أصلي، و29.88 مليون دولار أمريكي تمويل إضافي. ويجري تمويل إجمالي تكاليف المشروع من خلال: (1) منحة الصندوق الأصلية رقم 2000001940 البالغة 17.95 مليون وحدة حقوق سحب خاصة (ما يعادل حوالي 24.94 مليون دولار أمريكي عند التصميم، أو 56 في المائة من تمويل الصندوق) وتمويل إضافي من الصندوق قدره 19.38 مليون دولار أمريكي (44 في المائة من تمويل الصندوق) بمبلغ إجمالي قدره 44.31 مليون دولار أمريكي (64.7 في المائة من إجمالي تكاليف المشروع)؛ (2) مساهمات من مؤسسات التمويل البالغ الصغر والبنوك بقيمة 16.8 مليون دولار أمريكي (24.52 في المائة)، وأساسا في شكل استخدام تمويلها الخاص لجزء من الائتمان المقدم؛ (3) مساهمات المستفيدين البالغة 4.13 مليون دولار أمريكي (6.02 في المائة)؛ (4) مساهمات من الحكومة قدرها 3.25 مليون دولار أمريكي (4.75 في المائة).

### الصرف

- 38- تعتمد طريقة الصرف على التقارير المالية المرحلية ربع السنوية.
- 39- وسيجري تقديم نوعين من طلبات السحب من خلال نظام بوابة عملاء الصندوق، أحدهما للسلف والآخر للتبرير. وسيجري إدراج الصرف الذي جرى قياسه في خطاب ترتيبات الرقابة المالية المحدث للإدارة المالية. وستبقى طريقة الصرف الحالية للتمويل الأصلي دون تغيير بالنسبة للتمويل الإضافي.
- 40- وجرى فتح حساب مخصص بالدولار الأمريكي في بنك بوروندي المركزي وتديره وحدة تنسيق المشروع، لغرض تلقي تمويل الصندوق. وسيجري استخدام نفس الحساب المخصص لكل من التمويل الأصلي والإضافي، ولكنه سيمول حسابين تشغيليين مقيمين بالفرنك البوروندي سيجري فتحهما في بنك تجاري.
- 41- والفئات الرئيسية لصرف تمويل الصندوق هي: صناديق الائتمان والضمان (93.55 في المائة)، والمعدات والمواد (94.86 في المائة). وترد تفاصيل الإجراءات التشغيلية لجميع فئات الإنفاق في دليل تنفيذ المشروع. وتمثل النفقات المتكررة 9.2 في المائة من التمويل الإضافي للصندوق. وتقوم الحكومة بتمويل جزء من التكاليف التشغيلية في شكل مساهمات عينية. ويجري الإبلاغ عن التمويل المشترك الحكومي المقدم في شكل إعانات ضريبية وإيجارات من خلال القوائم المالية السنوية التي يجري مراجعتها.

### تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية

- 42- يُظهر التحليل أن الدعم المقدم بموجب مشروع دعم الشمول المالي الزراعي والريفي في بوروندي، من حيث زيادة حجم الائتمان، يضمن أن تكون سلاسل القيمة المستهدفة مربحة لكل من أصحاب الحيازات الصغيرة الأفراد والتعاونيات، إذ تحقق هوامش ربح أعلى للمزارعين والتعاونيات في قطاع الألبان، وهو ما يتواءم مع التحليل الأصلي عند التصميم. ويجري تعزيز ربحية كل من الأفراد والتعاونيات حيث إن الوصول إلى الائتمان (أي رأس المال) يسمح بإنتاج كميات أكبر.
- 43- ويُظهر التحليل الاقتصادي والمالي أن التمويل الإضافي سيحسن الكفاءة العامة للمشروع وجدواه الاقتصادية. وفي الواقع، جرى تقدير معدل العائد الداخلي، عند التصميم، بنسبة 17.5 في المائة، وصافي القيمة الحالية عند 3.3 مليون دولار أمريكي، في حين يرتفع معدل العائد الداخلي إلى 25 في المائة وصافي القيمة الحالية إلى 56 مليون دولار أمريكي بالتمويل الإضافي. ويؤكد هذا بوضوح الحجة التي تفيد بأن التمويل الإضافي سيسند إلى النتائج التي حققها مشروع دعم الشمول المالي الزراعي والريفي في بوروندي وسيعززها. ويجري وصف الفوائد الإضافية للتمويل الإضافي في القسم التالي.

### استراتيجية الخروج والاستدامة

- 44- تعتمد استدامة تدخلات المشروع على ثلاث ركائز محددة: (1) تعزيز قدرات الشركاء المؤسسيين (البنك

- المركزي) والشركاء الماليين (مؤسسات التمويل البالغ الصغر)؛ (2) توفير خط ائتمان، وإنشاء و/أو تكيف الأدوات المالية لقطاع الزراعة وتوفير بيئة سياساتية مواتية؛ (3) استدامة الدعم المقدم للتعاونيات.
- 45- وسيسمح هذا الدعم المؤسسي للبنك المركزي بمراقبة عدد متزايد من مؤسسات التمويل البالغ الصغر في البلاد بشكل أفضل وسيسمح لمؤسسات التمويل البالغ الصغر الشريكة بإدارة أحجام الائتمان المتزايدة بشكل أفضل. وستوفر خطوط الائتمان الأموال التي سيستمر استخدامها بعد انتهاء المشروع، في حين سيضمن تطوير وتقديم منتجات مالية جديدة بقاء مؤسسات التمويل البالغ الصغر ذات صلة بقطاع الزراعة.
- 46- وأخيراً، فإن العمل مع منظمة المزارعين الوطنية من أجل بناء قدرات التعاونيات الشعبية سيضمن استدامة هذه الخدمات حيث إن منظمة المزارعين الوطنية لديها الحافز لاستيعاب التعاونيات في عضويتها.

### ثالثاً - إدارة المخاطر

#### ألف - المخاطر وتدابير التخفيف منها

- 47- فيما يلي المخاطر الرئيسية التي تواجه المشروع وتدابير التخفيف منها: (1) مخاطر تدهور السياق السياسي والاقتصادي نظراً للهشاشة المؤسسية للبلاد، والتي يمكن تخفيفها من خلال الرصد الدقيق للإدارة الائتمانية للمشروع التي تتطلب إعداداً مؤسسياً بسيطاً؛ (2) مخاطر قيام مؤسسات التمويل البالغ الصغر باختلاس أموال خطوط الائتمان، ويقابلها التأكد من أن مؤسسات التمويل البالغ الصغر تقدم تقارير منتظمة إلى البنك الوطني للتنمية الاقتصادية وإلى المشروع؛ (3) مخاطر أن تكون لدى مؤسسات التمويل البالغ الصغر قدرة محدودة على الاستثمار في القطاع الريفي والزراعي، وسيجري تخفيفها من خلال بناء القدرات البشرية والمادية لمؤسسات التمويل البالغ الصغر من خلال مشروع دعم الشمول المالي الزراعي والريفي في بوروندي؛ (4) مخاطر عدم قبول مؤسسات التمويل البالغ الصغر للأسر الضعيفة، وسيجري تخفيفها من خلال دعم مجموعات الائتمان والادخار. وتعتبر المخاطر المتبقية المتعلقة بالإدارة المالية للمشروع كبيرة، ومن المقرر تنفيذ التدابير التالية لتخفيف المخاطر المتعلقة بشراء الوقود والحصول على فهم أفضل لدليل الإجراءات المنقح.

#### باء - الفئة البيئية والاجتماعية

- 48- تعتبر المخاطر البيئية والاجتماعية معتدلة. وستعمل مذكرة منقحة بشأن إجراءات التقدير الاجتماعي والبيئي والمناخي على تحديث تدابير التخفيف المختلفة للأثار المحتملة التي يمكن أن تضر بالبيئة. وسيجري وضع خطة مفصلة لإدارة البيئة والمناخ، وخطة إدماج الشعوب الأصلية، وترتيبات لإشراك أصحاب المصلحة وإدارة الشكاوى مع تفاصيل التكاليف ذات الصلة في تنفيذ المشروع. وسيجري تطبيق خطة إدارة استخدام مبيدات الآفات لبرنامج تنمية ريادة الأعمال الريفية على التمويل الإضافي لمشروع دعم الشمول المالي الزراعي والريفي في بوروندي.
- 49- وسيتم اتخاذ التمويل الإضافي لمشروع دعم الشمول المالي الزراعي والريفي في بوروندي التدابير المناسبة لتوعية مؤسسات التمويل البالغ الصغر الشريكة حتى تتمكن من اعتماد المعايير البيئية والاجتماعية وإنتاج أوراق تحليل لإجراء تقييم مناسب قبل منح الائتمان، من خلال نهج يعزز الإدماج الاجتماعي والمعايير البيئية والزراعة الإيكولوجية والتكنولوجيات القادرة على الصمود.

#### جيم - تصنيف المخاطر المناخية

- 50- تُصنف عملية تحليل المخاطر المناخية للمشروع على أنه ينطوي على مخاطر كبيرة. وسيجري إعداد تقييم

للقدرة على التكيف مع تغير المناخ في بداية التنفيذ وإصدار مذكرة استعراض بموجب إجراءات التقدير الاجتماعي والبيئي والمناخي، مع الإشارة إلى خيارات التكيف المقابلة وتدابير التخفيف. وسيعمل المشروع على رفع مستوى الوعي بين التعاونيات لتعزيز تقنيات الزراعة الصديقة للمناخ ودعم التعاونيات الزراعية ومجموعات ضمان التضامن التي تستثمر في الزراعة والثروة الحيوانية بشأن المخاطر المناخية والتدابير ذات الصلة للحد من هذه المخاطر. وسوف يدعم مشروع دعم الشمول المالي الزراعي والريفي في بوروندي أيضا رفع مستوى الوعي وبناء القدرات لأصحاب المصلحة مثل مؤسسات التمويل البالغ الصغر والحكومة المحلية والمجتمعات المستفيدة.

## رابعاً- التنفيذ

### ألف- الامتثال لسياسات الصندوق

51- يتواءم مشروع دعم الشمول المالي الزراعي والريفي في بوروندي بالكامل مع غايات وأهداف الإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2016-2025، وسياسة التمويل الريفي الشامل في الصندوق وجميع السياسات والاستراتيجيات الأخرى ذات الصلة، بما في ذلك تلك المتعلقة بالاستهداف والمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة وإدارة البيئة والموارد الطبيعية وتغير المناخ.

### باء- الإطار التنظيمي

#### الإدارة والتنسيق

52- لا يتوخى حدوث أي تغييرات مع التمويل الإضافي. وستكون وزارة المالية والميزانية والخصخصة هي الوزارة المسؤولة عن الرقابة وستكون وزارة الزراعة هي السلطة المفوضة المسؤولة عن مشروع دعم الشمول المالي الزراعي والريفي في بوروندي. وسيجري إسناد تنفيذ المشروع إلى وحدة تيسير وتنسيق المشروع. وستضم وحدة تيسير وتنسيق المشروع وحدة مالية تقنية مسؤولة عن فحص عمل البنك الوطني للتنمية الاقتصادية والتحقق من صحته. وسيكون البنك الوطني للتنمية الاقتصادية مسؤولاً عن إدارة طلبات تمويل المستفيدين وملفات مؤسسات التمويل البالغ الصغر المختارة للتوزيع. وسيكون كيان مختلف مسؤولاً عن إدارة خط الائتمان للبنوك والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة.

53- وستكون اللجنة التوجيهية ولجنة فرعية تقنية مسؤولتين عن التوجيه والتحقق من مشروع دعم الشمول المالي الزراعي والريفي في بوروندي بأكمله. وكما هو الحال مع المشروعات الأخرى التي يمولها أو يديرها الصندوق، سيجري إنشاء وحدة لتيسير وتنسيق المشروع مستقلة إدارياً ومالياً. وستعاون وحدة تيسير وتنسيق المشروع مع وحدات التنسيق الوطنية والإقليمية الأخرى للمشروعات القائمة لتحسين وضمان الكفاءة في الإدارة الشاملة لبرنامج الصندوق في بوروندي.

#### الإدارة المالية والتوريد والحوكمة

54- وفقاً لترتيبات المشروع حتى الآن، ستنفذ وحدة تيسير وتنسيق المشروع التمويل الإضافي تحت إشراف اللجنة التقنية الفرعية التي ستكون وحدة تقنية نشطة للمشروع.

55- وقد تحسنت مخاطر الإدارة المالية للمشروع من مخاطر كامنة إلى مخاطر متبقية وانتقلت من مخاطر مرتفعة إلى كبيرة. واستناداً إلى آخر عملية إشراف، كان تصنيف جودة الإدارة المالية هو 4، أو مرضية إلى حد ما. ويدل ذلك على أن المشروع يواصل السعي لتحسين معايير الإدارة المالية.

56- ويتألف الفريق المالي لمشروع دعم الشمول المالي الزراعي والريفي في بوروندي من ثلاثة أشخاص، بقيادة

مدير إداري ومالي. ويتمتع الفريق بخلفية تعليمية مناسبة ولكنه لم يتلق حتى الآن تدريباً على برمجية المحاسبة TOMPROWEB. وقد يؤدي ذلك إلى مخاطر حدوث أخطاء في إدخال القوائم المحاسبية ومعالجتها، بسبب التأخيرات أو عدم الاستخدام السليم لبرمجية المحاسبة.

- 57- وسيجري استخدام نفس الحساب المخصص للتمويل الأصلي والتمويل الإضافي، ولكن سيجري استخدام حسابات تشغيل منفصلة. وستتم إدارة الحسابات المصرفية وفقاً لمبدأ التوقيع المزدوج.
- 58- وسيطلب الأمر إجراء تسوية شهرية للحساب المخصص من جانب محاسب وحدة تيسير وتنسيق المشروع، واستعراضها من جانب الموظف الإداري والمالي والموافقة عليها من جانب المنسق. كما سيجري إعداد التسوية المصرفية على المستوى الإقليمي من جانب المحاسب وفحصها من جانب نائب الموظف الإداري والمالي خلال بعثات التحقق الدورية (شهرياً).
- 59- وستواصل وحدة تيسير وتنسيق المشروع تقديم تقارير مالية مرحلية ربع سنوية في غضون 30 يوماً بعد نهاية الفصل المعني. وحتى الآن، منذ التغيير الذي أدخل على التقارير المالية المرحلية، قام المشروع بإعداد تقارير مالية ولكنه فشل في الالتزام بالموعد النهائي المحدد البالغ 30 يوماً لتقديمها.
- 60- وستتضمن أدلة الإجراءات والاتفاقيات جميع طرق صرف الأموال للمؤسسات التي تمول مؤسسات التمويل البالغ الصغر.
- 61- وسيجري توسيع نطاق المراجعات الخارجية لتشمل إمكانية تتبع الموارد المتاحة لمقدمي الخدمات وشركاء التنفيذ لمكونات المشروع ومكوناته الفرعية، وكذلك لمؤسسات التمويل البالغ الصغر والمؤسسات المالية لصرف أموال إعادة التمويل ومستوى تغطية المخاطر.
- 62- وسيجري توفير الأشغال واللوازم والخبرات المتخصصة أو الخدمات الاستشارية اللازمة لتنفيذ المشروع والممولة عن طريق اتفاقية التمويل وفقاً لقانون التوريدات العامة البوروندي المعمول به.
- 63- وسيجري في كل عام صياغة خطة وطنية وإقليمية للتوريدات العامة استناداً إلى خطة العمل والميزانية السنوية. وستحدد هذه الخطة طرائق التوريد والتكاليف المقدرة والجداول الزمنية.

### جيم – الرصد والتقييم، والتعلم، وإدارة المعرفة والتواصل الاستراتيجي

- 64- سيستمر استخدام ترتيبات الرصد والتقييم الحالية للتمويل الإضافي. وستقع المسؤولية عن جمع البيانات على عاتق المكاتب الميدانية للمشروع ومؤسسات التمويل البالغ الصغر، التي ستكون مسؤولة عن إعداد التقارير عن استخدام حد الائتمان.
- 65- وتتضمن آلية التعلم تحديد وتوثيق ونشر المعرفة على مختلف المستويات. وستسترشد إدارة التمويل الإضافي بمصادر المعرفة التالية: (1) المعرفة المستمدة من نظم الرصد والتقييم التي تولد معلومات بناء على البيانات المجمعة وتوثق الممارسات الجيدة والدروس المستفادة من تنفيذ المشروع؛ (2) المعرفة المستمدة من المجتمعات المحلية المكتسبة في إطار التعلم عن طريق إجراء العمليات والتقييمات الذاتية التشاركية، وتجارب المقرضين والشركاء في سياقات أخرى (الشراكات ومجالات العمل الأخرى)؛ (3) مؤسسات الدولة وأصحاب المصلحة المختلفين؛ (4) البحث والتطوير؛ (5) تحليلات من الخبراء المشاركين في مشروع دعم الشمول المالي الزراعي والريفي في بوروندي؛ (6) تبادل الخبرات بين مشروعات الصندوق ومشروعات الشركاء التقنيين والماليين الآخرين على المستوى المحلي والإقليمي والوطني والدولي. وتساهم الاستفادة من المعرفة في تحسين أداء المشروعات والبرامج وتوسيع نطاق التدخلات.



## دال – التعديلات المقترحة إدخالها على اتفاقية التمويل

66- سيجري تنقيح اتفاقية التمويل من حيث المبلغ الذي سيساهم به الصندوق، وفقا لجدول التكاليف 2، بما يتوافق مع تخصيصات الفئات المبينة في الجدول 3. كما سيجري تمديد مواعيد الإنجاز والإغلاق لمدة 48 شهرا. ولن تكون هناك تغييرات أخرى على اتفاقية التمويل.

## خامسا - الوثائق القانونية والسند القانوني

67- ستشكل اتفاقية تمويل بين جمهورية بروندي والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل المقترح إلى المقترض/المتلقي. وسيجري تعديل اتفاقية التمويل الموقعة بعد الموافقة على التمويل الإضافي.

68- وجمهورية بروندي مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة تلقي التمويل من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

69- وإني مقتنع بأن التمويل الإضافي المقترح تقديمه يتفق مع أحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وسياسات التمويل المقدم من الصندوق ومعاييرها.

## سادسا - التوصية

70- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل الإضافي بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية بروندي منحة بموجب إطار القدرة على تحمل الديون بقيمة تسعة عشر مليونا وثلاثمائة وتسعة وسبعين ألفا ومائة دولار أمريكي (19 379 100 دولار أمريكي)، على أن تخضع لأية شروط وأحكام تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

ألفرو لاريو

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

## Updated logical framework incorporating the additional financing

Chaîne logique	Indicateurs				Moyens de vérification			Hypothèses	
	Nom	Situation de référence	Mi-parcours	Cible Finale	Source	Fréquence	Responsabilité		
<b>Portée</b>	<b>1.b Estimation correspondante du nombre total des membres des ménages</b>				Rapport du projet	Rapport du projet	Rapport du projet		
	Membres des ménages - Nombre de personnes		565200	753000					878200
	<b>1.a Nombre correspondant de ménages touchés</b>				Rapport du projet	Rapport du projet	Rapport du projet		
	Ménages - Ménages		99200	132200					154200
	<b>1 Nombre de personnes bénéficiant de services promus ou appuyés par le projet</b>				Rapport du projet	Rapport du projet	Rapport du projet		
	Hommes - Hommes		90272	120272					140272
	Femmes - Femmes		38688	51468					59988
	Jeunes - Jeunes		51584	68384					79584
Personnes autochtones - Personnes autochtones		1290	1718	2004					
Nombre total de personnes bénéficiant de services - Nombre de personnes		128960	171740	200260					
<b>Objectif du projet :</b> Contribuer à la réduction durable de la pauvreté au Burundi	<b>Réduction du nombre de ruraux vivant en dessous de FBU 3 000 par jour et par personne</b>				Rapport études situation de référence, évaluation d'impact à mi-parcours et à l'achèvement	début du projet, mi-parcours et achèvement	Responsable Suivi-évaluation et Coordonnateur	Environnement politique; sécuritaire et économique; Synergie avec les projets techniques en cours	
Pourcentage - Pourcentage (%)		93	92	91					
<b>Objectif de développement :</b> Renforcer l'inclusion financière des populations rurales (les producteurs, les OP, les plus vulnérables y compris les femmes, les jeunes et les microentrepreneurs), agricoles et non agricoles, en comblant les écarts entre la demande et l'offre de services financiers et non financiers	<b>Augmentation des revenus des bénéficiaires</b>				Rapport études situation de référence, évaluation d'impact à mi-parcours et à l'achèvement	début du projet, mi-parcours et achèvement	Responsable Suivi-évaluation et Coordonnateur	Environnement politique sécuritaire et économique; Synergie avec les projets techniques en cours	
Nombre FBU - Nombre		6613	6800	7500					
<b>Effet direct</b> La stratégie nationale d'inclusion financière (SNIF) 2025-2031 est opérationnelle (Effet 1)	<b>Une nouvelle stratégie d'inclusion financière rurale est élaborée et appliquée pour la période 2021-2025</b>				SNIF 2025-2031; Rapport Consultants; Rapport BRB; Rapports projet	2020	BRB, Expert microfinance, Coordonnateur	Environnement politique sécuritaire et économique; Volonté politique de mise à jour et d'application de la SNIF	
	Nombre - Nombre		0	1					1
	<b>Une nouvelle stratégie d'inclusion financière rurale est mise en oeuvre et évaluée à fréquence régulière pour la période 2025-2028</b>				Rapport Consultants; Rapport BRB; Rapports projet	2027	BRB, Expert microfinance, Coordonnateur		
Nombre - Nombre		0	1	1					
<b>Produit</b> La SNIF 2025-2031 tient compte des questions de sauvegarde de l'environnement (Produit 1.1.)	<b>Une procédure de sauvegarde environnementale nationale pour la microfinance existe dans la SNIF</b>				SNIF 2021-26; Rapport Consultants; Rapport BRB; Rapports projet	2020	BRB, Expert microfinance, Coordonnateur	Environnement politique sécuritaire et économique; Volonté politique de mise à jour et d'application de la SNIF	
	Nombre - Nombre		0	1					1
	<b>Les organes de suivi de la SNIF sont en place et opérationnels</b>								
Nombres d'organes opérationnels - Nombre		0	1	3					

Chaîne logique	Indicateurs				Moyens de vérification			Hypothèses
	Nom	Situation de référence	Mi-parcours	Cible Finale	Source	Fréquence	Responsabilité	
<b>Produit</b> Un dispositif performant de contrôle et de supervision des EMF partenaires du projet est mis en place (Produit 1.2.)	<b>Pourcentage d'IMF reportant à la BRB à l'échéance prévue</b>				Rapport Consultant; Rapport BRB; Rapports projet	2020 (tous les trois ans)	BRB, Expert microfinance, Coordonnateur	Environnement politique sécuritaire et économique; Adhésion sans faille des EMF au projet
	Pourcentage - Pourcentage (%)	90	96	100				
<b>Produit</b> Un dispositif durable et compétent pour assurer les formations dans le secteur de la microfinance est mis en place (Produit 1.3)	<b>La BRB a mis en place des infrastructures pour le développement des services numériques et électroniques (Centrale des Risques)</b>				Rapport de formation; Rapport RIM; Rapports projet	Tous les ans	RIM, Coordonnateur, RFR	L'académie de la microfinance est opérationnelle en partenariat avec le RIM
	Centrale des Risques opérationnelle - Nombre	0	0	1				
<b>Effet direct</b> L'inclusion financière des populations ciblées par le projet est effective (Effet 2)	<b>Nombre de formation de formateurs organisés dans le cadre de l'Academy de microfinance</b>				Rapport de formation; Rapport RIM; Rapports projet	Tous les ans	RIM, Coordonnateur, RFR	L'académie de la microfinance est opérationnelle en partenariat avec le RIM
	Nombre - Nombre	0	30	90				
<b>Effet direct</b> L'inclusion financière des populations ciblées par le projet est effective (Effet 2)	<b>Des formateurs en financement des chaînes de valeur agricole et sur le PESEC sont certifiés</b>				Rapport de formation; Rapport RIM; Rapports projet	Tous les ans	RIM, Coordonnateur, RFR	L'académie de la microfinance est opérationnelle en partenariat avec le RIM
	Nombres de formateurs certifiés - Nombre	0	10	30				
<b>Effet direct</b> L'inclusion financière des populations ciblées par le projet est effective (Effet 2)	<b>1.2.5 Ménages déclarant utiliser les services financiers ruraux</b>				Enquête par le projet et rapports IMF	2020 (Tous les ans)	IMF, RAF, RSE, RFR, Coordonnateur	Environnement politique sécuritaire et économique; Adhésion sans faille des IMF au projet; Synergie avec les projets techniques en cours
	Membres des ménages - Nombre de personnes	451970	608590	702560				
<b>Effet direct</b> L'inclusion financière des populations ciblées par le projet est effective (Effet 2)	<b>1.2.6 Prestataires de services financiers partenaires avec un portefeuille à risque ≥30 jours inférieur à 5%</b>				Enquête par le projet	Tous les ans	IMF, RAF, RSE, RFR, et Coordonnateur	Environnement politique sécuritaire et économique; Adhésion sans faille des IMF au projet; Synergie avec les projets techniques en cours
	Ménages - Pourcentage (%)	19.6	50	80				
<b>Effet direct</b> L'inclusion financière des populations ciblées par le projet est effective (Effet 2)	<b>1.2.7 Prestataires de services financiers partenaires ayant une autonomie opérationnelle supérieure à 100%</b>				Enquête par le projet	Tous les ans	IMF, RAF, RSE, RFR, et Coordonnateur	Environnement politique sécuritaire et économique; Adhésion sans faille des IMF au projet; Synergie avec les projets techniques en cours
	Ménages dirigés par une femme - Ménages	7936	10686	12336				
<b>Effet direct</b> L'inclusion financière des populations ciblées par le projet est effective (Effet 2)	<b>Ménages - Ménages</b>				Enquête par le projet	Tous les ans	IMF, RAF, RSE, RFR, et Coordonnateur	Environnement politique sécuritaire et économique; Adhésion sans faille des IMF au projet; Synergie avec les projets techniques en cours
	Ménages - Ménages	79360	106860	123360				
<b>Effet direct</b> L'inclusion financière des populations ciblées par le projet est effective (Effet 2)	<b>Taux de remboursement global des crédits accordés aux groupes cibles</b>				Rapports BNDE et IMF; Rapports projet; Revue miparcours; Rapport d'achèvement	Tous les ans	BNDE, IMF, RAF, RSE, RFR, Coordonnateur	Environnement politique sécuritaire et économique; Adhésion sans faille des IMF au projet; Synergie avec les projets techniques en cours
	Pourcentage - Pourcentage (%)	81.7	95	97				
<b>Effet direct</b> L'inclusion financière des populations ciblées par le projet est effective (Effet 2)	<b>Nombre de ménages très vulnérables ayant accès à un produit d'épargne</b>				Rapports BNDE et IMF; Rapports projet; Revue miparcours; Rapport d'achèvement	Tous les ans	BNDE, IMF, RAF, RSE, RFR, Coordonnateur	Environnement politique sécuritaire et économique; Adhésion sans faille des IMF au projet; Synergie avec les projets techniques en cours
	Nombre - Nombre	0	5000	10000				
<b>Effet direct</b> L'inclusion financière des populations ciblées par le projet est effective (Effet 2)	<b>2.2.3 Organisations de producteurs ruraux ayant conclu des partenariats/accords formels ou des contrats avec des organismes publics ou privés</b>				Enquêtes par le projet et rapports CAPAD	Tous les ans	CAPAD, IMF, RAF, RSE, RFR et Coordonnateur	Environnement politique sécuritaire et économique; Adhésion sans faille des IMF au projet; Synergie avec les projets techniques en cours
	Pourcentage d'organisations de producteurs - Pourcentage (%)	36	80	100				
<b>Effet direct</b> L'inclusion financière des populations ciblées par le projet est effective (Effet 2)	<b>2.2.5 Organisations de producteurs ruraux faisant état d'une augmentation des ventes</b>				Enquêtes par le projet et rapports CAPAD	Mi-parcours et achèvement	CAPAD, RAF, RSE, RFR et Coordonnateur	Environnement politique sécuritaire et économique; Adhésion sans faille des IMF au projet; Synergie avec les projets techniques en cours
	Nombre d'organisations de producteurs - Organisation	139	270	388				
<b>Effet direct</b> L'inclusion financière des populations ciblées par le projet est effective (Effet 2)	<b>2.2.5 Organisations de producteurs ruraux faisant état d'une augmentation des ventes</b>				Enquêtes par le projet et rapports CAPAD	Mi-parcours et achèvement	CAPAD, RAF, RSE, RFR et Coordonnateur	Environnement politique sécuritaire et économique; Adhésion sans faille des IMF au projet; Synergie avec les projets techniques en cours
	Pourcentage d'organisations de producteurs ruraux - Pourcentage (%)	36	80	100				
<b>Effet direct</b> L'inclusion financière des populations ciblées par le projet est effective (Effet 2)	<b>2.2.5 Organisations de producteurs ruraux faisant état d'une augmentation des ventes</b>				Enquêtes par le projet et rapports CAPAD	Mi-parcours et achèvement	CAPAD, RAF, RSE, RFR et Coordonnateur	Environnement politique sécuritaire et économique; Adhésion sans faille des IMF au projet; Synergie avec les projets techniques en cours
	Nombre d'organisations de producteurs ruraux - Organisation	139	270	388				

Chaîne logique	Indicateurs				Moyens de vérification			Hypothèses
	Nom	Situation de référence	Mi-parcours	Cible Finale	Source	Fréquence	Responsabilité	
	Nombre de membres d'organisations de producteurs - Nombre	7600	15000	20400				
	Femmes membres d'organisations de producteurs - Nombre	3000	6000	8160				
	Hommes membres d'organisations de producteurs - Nombre	4600	9000	12240				
	Jeunes membres des organisations de producteurs - Nombre	3000	6000	8160				
<b>Produit</b> Les IMF ont l'expertise et les moyens (matériels, humains et financiers) pour intervenir dans le secteur agricole et rural (Produit 2.1.)	<b>Pourcentage d'exploitants agricoles/ruraux ciblés financés par les IMF</b>				enquête	Debut du projet, mi parcours et achèvement	RSE, RFR et Coordonnateur	Environnement politique sécuritaire et économique; Adhésion sans faille des IMF au projet; Synergie avec les projets techniques en cours
	Percentage (%) - Pourcentage (%)	9	50	80				
	<b>1.1.5 Personnes ayant accès à des services financiers dans les zones rurales</b>				Rapports BNDE et IMF ; Rapports projet; Revue miparcours; Rapport d'achèvement	Tous les ans	IMF, RAF, RSE, RFR et Coordonnateur	
	Femmes-accès services financiers en zones rurales-épargne - Femmes	37938	50358	58638				
	Jeunes-accès services financiers en zones rurales-épargne - Jeunes	50584	67084	78184				
	Hommes-accès services financiers dans les zones rurales-épargne - Hommes	88522	117522	136822				
	Personnes autochtones-accès services financiers dans les zones rur.-épargne - Personnes autochtones	1265	1679	1955				
	Hommes-accès services financiers dans les zones rurales-crédit - Hommes	88522	117522	136822				
	Femmes - accès à des services financiers dans les zones rurales-crédit - Femmes	37938	50358	56638				
	Jeunes-accès à des services financiers dans les zones rurales-crédit - Jeunes	50584	63084	78184				
	Personnes autochtones-accès à des services financiers dans les zones rurales-crédit - Personnes autochtones	1265	1679	1955				
	Personnes ayant accès-services financiers dans les zones rurales-épargne - Nombre de personnes	126460	167880	195460				
	Personnes-accès à des services financiers dans les zones rurales-crédit - Nombre de personnes	126460	167880	193460				
	<b>1.1.6 Prestataires de services financiers soutenus dans la mise en place de stratégies de desserte, et de services et produits financiers dans les zones rurales</b>				Rapports projets FIDA	Tous les ans	IMF, RAF, RSE, RFR et Coordonnateur	
	Prestataires de services - Prestataires de services	7	11	16				
	<b>1.1.7 Personnes ayant reçu une formation en alphabétisation financière et/ou utilisation des services et produits financiers dans les zones rurales</b>				Rapports des prestataires du PAIFAR-B	Tous les ans	IMF, RAF, RSE, RFR et Coordonnateur	
	Hommes - Hommes	10540	14020	16340				
	Femmes - Femmes	10540	14020	16340				
	Jeunes - Jeunes	8432	11216	13072				
	Personnes autochtones - Personnes autochtones	2108	2804	3268				
Personnes ayant reçu une formation en alphabétisation financière et/ou utilisation des services et produits financiers dans les zones rurales - Nombre de personnes	21080	28040	32680					
<b>Produit</b>	<b>Nombre de coopératives financées par les IMF et/ou banques</b>				Rapports IMF; Rapports projets FIDA	Tous les trois mois	IMF, RAF, RSE, RFR et Coordonnateur	Environnement politique sécuritaire et économique; Adhésion
	Nombre - Nombre	139	189	204				

Chaîne logique	Indicateurs				Moyens de vérification			Hypothèses
	Nom	Situation de référence	Mi-parcours	Cible Finale	Source	Fréquence	Responsabilité	
La crédibilité financière des coopératives est renforcée (Produit 2.2.)	<b>Membres des coopératives financées</b>				Rapports IMF; Rapports projets FIDA	Tous les trois mois	IMF, RAF, RSE, RFR et Coordonnateur	sans faille des IMF au projet; Synergie avec les projets techniques en cours
	Hommes - Nombre	47520	61380	70620				
	Femmes - Nombre	31680	40920	47080				
	Personnes autochtones - Nombre	800	973	1088				
	Jeunes - Nombre	31680	40920	47080				
	Nombre total - Nombre de personnes	79200	102300	117700				
	<b>3.1.2 Personnes ayant reçu des services d'information climatique</b>				Rapports	Annuel	IMF, RAF, RSE, RFR, et Coordonnateur	
	Hommes - Hommes	0	2145	3432				
	Femmes - Femmes	0	1430	2288				
	Jeunes - Jeunes	0	1430	2288				
	Personnes bénéficiant de services d'information climatique - Nombre de personnes	0	3575	5720				
	<b>Nombre de coopératives appuyées</b>				Rapports	Annuel	CAPAD	
	Nombre - Organisation	288	338	388				
<b>Produit</b> Des instruments et des modes de financement rural, agricole et non agricole, mieux adaptés aux micro-entreprises sont mis en oeuvre (Produit 2.3.)	<b>Pourcentage des crédits ruraux (agricoles et non agricoles) en fonction du portefeuille global</b>				Rapports IMF	Tous les ans	IMF, RAF, RSE, RFR et Coordonnateur	
	Pourcentage - Pourcentage (%)	22	30	40				
	<b>Pourcentage de micro-entreprises rurales (agricoles et non agricoles) finançant leurs coûts de fonctionnement.</b>				Enquête	Tous les ans	Partenaires, RSE, RFR et Coordonnateur	
Pourcentage - Pourcentage (%)	10	50	90					
<b>Produit</b> Les IMF ont l'expertise et les moyens (matériels, humains et financiers) pour intervenir auprès des microentrepreneurs et des ménages AGR (Produit 2.4.)	<b>Nombre de groupes de caution solidaires financés et suivis directement par les EMF</b>				Rapports IMF prestataires du projet	Tous les trois mois	IMF, RAF, RSE, RFR et Coordonnateur	
	Nombre - Nombre	2100	2783	3125				
	<b>Membres des GCS financés</b>				Rapports IMF prestataires du projet	tous les trois mois	IMF, RAF, RSE, RFR et Coordonnateur	
	Hommes - Nombre	7000	10280	11100				
	Femmes - Nombre	10500	15420	16650				
	Personnes autochtones - Nombre	875	1285	1387				
	Jeunes - Nombre	8750	12850	13875				
	Nombre total - Nombre de personnes	17500	25700	27750				
	<b>Nombre de micro-entreprises rurales (agricoles et non agricoles) financées par les IMF</b>				Rapports IMF prestataires du projet	Tous les trois mois	IMF, RAF, RSE, RFR et Coordonnateur	
	Micro-Entreprises - Entreprises	0	1750	3500				
	<b>Nombre de ménages AGR regroupés en groupes de caution solidaire financés et suivis directement par les IMF</b>							
Ménages - Ménages	0	2500	5000					
<b>Produit</b> Un dispositif spécifique d'accompagnement/soutien (modèle de progression) est mis en place pour les populations les plus vulnérables (Produit 2.5.)	<b>Nombre de ménages ruraux ayant bénéficié du modèle de progression</b>				Rapports prestataires PAIFAR-B	Tous les trois mois	IMF/RAF/RSE/ Coordonnateur/Expert en modèle de progression	
	Hommes - Nombre	0	3000	3000				
	Femmes - Nombre	0	2000	2000				
	Jeunes - Nombre	0	2000	2000				
	Personnes autochtones - Nombre	0	250	250				
	Number - Nombre	0	5000	5000				
	<b>1.1.8 Ménages recevant un soutien ciblé pour améliorer leur nutrition</b>				Rapports prestataires PAIFAR-B	Tous les trois mois	IMF/RAF/RSE/ Coordonnateur/E	
	Nombre de personnes qui participent - Nombre de personnes	5000	7250	8740				

Chaîne logique	Indicateurs				Moyens de vérification			Hypothèses
	Nom	Situation de référence	Mi-parcours	Cible Finale	Source	Fréquence	Responsabilité	
	Hommes - Hommes	2337	3237	3827			xpert en modèle de progression	
	Femmes - Femmes	2663	4013	4913				
	Ménages - Ménages	5000	7250	8750				
	Membres des ménages bénéficiaires - Nombre de personnes	28000	40320	49000				
	Personnes autochtones - Personnes autochtones	405	513	585				
	Jeunes - Jeunes	1985	3110	3860				
	<b>Nombre de personnes vulnérables ayant bénéficié d'un accompagnement à la structuration en GCS</b>				Rapports IMF ; Rapports PAIFARB; Rapport Prestataires PAIFARB	Tous les trois mois	IMF/RAF/RSE/ Coordonnateur	
	Nombres de personnes - Nombre	0	4400	7500				
	Hommes - Nombre	0	1760	3000				
	Femmes - Nombre	0	2640	4500				
	<b>Nombre de personnes vulnérables ayant bénéficié d'un crédit d'une IMF</b>				Rapports IMF ; Rapports PAIFARB; Rapport Prestataires PAIFARB	Tous les trois mois	IMF/RAF/RSE/ Coordonnateur/E xpert en modèle de progression	
	Hommes - Nombre	0	1050	2100				
	Femmes - Nombre	0	1575	3150				
	Nombre total - Nombre de personnes	0	2625	5250				

## Updated summary of the economic and financial analysis

**Résumé de l'analyse financière.** L'analyse financière est conduite du point de vue (i) des petits exploitants des filières riz et lait, ainsi que les coopératives de riz et de lait, (ii) les activités génératrices des revenus ciblant plus particulièrement les jeunes et ménages vulnérables, et (iii) les PME situés en aval des filières. Elle se fonde sur les mêmes principes que celle de la conception : (i) le PAIFAR\_B poursuivra ses efforts d'intégration des aspects financiers aux aspects techniques mis en œuvre par les Projets FIDA en cours d'exécution, tout en tirant avantage des activités déjà réalisées ou en cours de réalisations ; (ii) la situation « sans projet » de PAIFAR-B correspond donc en principe, à la situation « avec projet » techniques du portefeuille. Elle intégrera de façon spécifique les PME structurantes en vue d'assurer le pilotage des filières par l'aval. La cible finale du Projet intègre les cibles initiales auxquelles s'ajoutent les nouvelles cibles qui seront touchées par le FA

Cette partie du document présente la méthodologie, les hypothèses et les résultats financiers et économiques attendus de la mise en œuvre du FA du PAIFAR\_B.

### A. Approche méthodologique générale

L'analyse économique et financière ex ante repose sur une analyse coûts - avantages du projet. Les coûts correspondent à ceux qui ont été estimés nécessaires pour la mise en œuvre du projet. Ils ont été fournis par les projets sous financement FIDA.

Les avantages considérés sont ceux générés par les investissements productifs au niveau des ménages à soutenir dans le cadre du projet. Les avantages de ces investissements privés réalisés dans le cadre du projet sont ceux qui ont été aisément et objectivement quantifiables. En revanche, les avantages des investissements structurants, de renforcement des capacités des OP et de certaines structures partenaires sont tout à fait positifs, mais difficiles à quantifier. Aucune tentative n'a été faite pour les quantifier. Ces avantages n'ont donc pas été pris en compte dans le calcul de la rentabilité du projet.

Les coûts et les avantages occasionnés par le projet (situation avec projet) ont été comparés à ceux des témoins qui leur sont semblables (situation sans projet) afin de déterminer les coûts et bénéfices additionnels dus au projet (situation additionnelle).

L'analyse économique et financière est indicative puisque la nature et l'importance des investissements qui seront effectivement réalisés par les bénéficiaires des appuis du projet ne sont pas encore connus avec précision. Ils ne le seront qu'au moment de la mise en œuvre effective des activités.

### B. Bénéficiaires et Bénéfices globaux du PAIFAR\_B

**Bénéficiaires.** Le FA touchera au total 55.000 nouveaux bénéficiaires. La répartition des bénéficiaires des appuis est reprise dans le tableau ci-après.

**Tableau 1 : Bénéficiaires des appuis dans le cadre du FA**

Type de bénéficiaires	Montant moyen estimé des crédits (BIF)	Nombre de bénéficiaires à financer (individus)
Producteurs (coopératives)	550 000	38 500
Ménages AGR	350 000	5 000
Jeunes micro-entrepreneurs	450 000	3 500
Individus (GCS)	150 000	5 250 <sup>1</sup>
PME	75 000 000	500
<b>Total</b>		<b>52 750</b>

1. Des 7,500 personnes à structurer en GCS, il est prévu que 5,250 accèdent à des crédits

Les appuis du projet aideront à améliorer durablement l'accès des bénéficiaires à des kits d'investissements, aux formations, aux suivis accompagnement et au financement pour acquérir les biens et services de qualité dont ils ont besoin pour réaliser leurs objectifs de production, de transformation et de mise en marché. Pour ce faire, l'accompagnement des ménages ruraux par le PAIFAR\_B se fera dans une perspective de densification des activités au niveau de bassins de

production / transformation afin de contribuer à réduire les coûts d'opération et atténuer ainsi les effets de la hausse de prix de carburant sur le projet.

**Bénéfices.** Trois principaux types de bénéfices retenus : (i) les avantages économiques ; (ii) les avantages institutionnels et (iii) les avantages sociaux et (iv) les avantages environnementaux

Bénéfices techniques et économiques. Les principaux avantages attendus du projet sont ceux relatifs aux activités de production, de fourniture de services agricoles, d'activités d'ajouts de valeur. La combinaison des appuis du projet vise un double objectif d'augmentation des rendements et de réduction des pertes post récolte. L'atteinte de ses objectifs sera réalisé par (i) l'amélioration de la qualité et des conditions de production végétales et animale ainsi que le renforcement des capacités des acteurs des filières (ii) la facilitation de l'accès à des biens et services de qualité avec le renforcement de l'offre de crédit, (iii) l'amélioration des pratiques de production et de gestion le long des chaînes de valeurs; (iv) la réduction des coûts de transaction du fait de la concentration des initiatives économiques au niveau de bassins de production / transformation mais surtout par la mise en place du modèles « chaînes de valeurs agricoles » ; (v) l'amélioration de la qualité des produits et l'accroissement des prix à la production (à la ferme). Le nouveau contexte marqué par la production additionnelle commercialisable et de meilleure qualité, attirerait des acheteurs cherchant les produits de qualité et regroupés au niveau de bassins.

L'augmentation de la production, des revenus dans les zones ciblées se traduira par une demande accrue de biens et de services, ce qui devrait générer des effets supplémentaires sur les revenus et l'emploi, et assurera l'élargissement de l'assiette fiscale au niveau des communes couvertes. Le PAIFAR\_B aura également comme résultats (i) une augmentation de la production nationale, du PIB global et une amélioration de la sécurité alimentaire et nutritionnelle nationale ; (ii) une réduction des importations se traduisant par des économies de devises et (iii) une meilleure disponibilité au niveau local de produits alimentaires de meilleure qualité et une baisse des prix à la consommation.

Bénéfices institutionnels. Les avantages institutionnels sont ceux associés même au modèle « chaînes de valeurs agricoles » qui constitue un système gagnant-gagnant : (i) pour les PME structurantes, ce modèle d'organisation lui permet d'accéder à une large assiette foncière sans mobilisation de capitaux ; de sécuriser une base plus large d'approvisionnement avec des volumes plus réguliers et de meilleure qualité et de développer ses capacités commerciales pour conquérir de nouveaux marchés ; (ii) de leur part, les agriculteurs agrégés sont en mesure d'améliorer leur revenu grâce à l'approche chaînes de valeurs qui leur permet de mieux valoriser la production à travers l'amélioration de la qualité de la production et un accès à un marché fiable ; d'acquérir de nouvelles compétences et de nouvelles technologies; d'accéder à des intrants plus performants; d'accéder à des moyens de financement plus adaptés et d'avoir l'opportunité de reconversion dans des filières plus valorisantes ; (iii) pour l'Etat, ce modèles constitue une approche adéquate pour le développement des filières de production et des terroirs en confiant à l'aval commercial/agro-industriel, le rôle d'encadrement et d'animation au profit des agrégés, ce qui se traduit par : (a) l'attraction d'une nouvelle vague d'investissements et le développement de pôles de croissance autour des projets d'agrégation ; et (b) la création de richesses et d'emploi en milieu rural et le renforcement du tissu d'acteurs dans le secteur agricole. Enfin, l'approche chaînes de valeur, vise une meilleure structuration de la demande des acteurs des filières en services financiers car vise à réduire les risques de production et de commercialisation, d'améliorer la compétitivité des produits permettant de mieux supporter les taux d'intérêt des Institutions financières.

Avantages sociaux. Les avantages sociaux attendus du projet résultent de l'accent mis sur la création d'emploi, la réduction de la pauvreté rurale et de l'insécurité alimentaire et nutritionnelle. Le projet soutiendra la création de sources de revenus supplémentaires aux ruraux pauvres par l'appui au renforcement et à la diversification des sources de revenus, contribuant ainsi à réduire la vulnérabilité.

Avantages environnementaux. Le PAIFAR\_B prévoit que des efforts soient réalisés en matière de (i) gestion rationnelle et durable de l'eau à usage agricole, (ii) la diffusion de bonnes pratiques en vue de renforcer la résilience des systèmes de production etc.

## **ANALYSE FINANCIÈRE**

### Hypothèses

Au Burundi, les prix des produits agricoles sont librement déterminés par le marché, selon la loi de l'offre et de la demande, suite à la libéralisation des échanges.



Produits. Ce sont les suivants : riz, lait, produits maraiches, miel, artisanat, etc.. Les prix de ces produits retenus pour l'analyse financière correspondent à ceux qui sont payés aux producteurs, transformateur etc. Ces prix ont été obtenus auprès de projets en cours sous financement FIDA-

Intrants. Les principaux intrants sont les semences et autres intrants agricoles, le coût de l'énergie, les emballages, etc. Les prix des intrants ont également été obtenus auprès des projets en cours sous financement FIDA.

Main d'œuvre. Les petits fermiers recourent à la fois à la main d'œuvre salariés et à la main d'œuvre familiale, qui n'est d'ailleurs pas occupée à plein temps par les activités de production. Ces deux catégories de main d'œuvre ont été valorisés dans l'analyse quand cela a été nécessaire.

### **Modèles financiers élaborés**

La mission a opté de travailler sur les modèles d'investissements retenu lors du financement initiale notamment les modèles d'activités au sein des filières lait et riz, les AGR et micro-entreprise auxquelles s'ajoutent les PME à promouvoir dans le cadre du financement additionnel.

### **Progression de mise en place des modèles financiers à promouvoir.**

Le tableau ci-dessous montre la progression dans la mise en œuvre des projets d'entreprise.

**Tableau 2 progression dans la mise en œuvre des projets d'entreprise**

	2025	2026	2027	2028	Total
Nombre de personnes au sein des coop %	<b>9 625</b>	<b>9 625</b>	<b>9 625</b>	<b>9 625</b>	<b>38 500</b>
nbre de producteurs de riz 30%	2 888	2 888	2 888	2 888	
nbre de producteurs mais 30%	2 888	2 888	2 888	2 888	
nbre de producteurs de haricot 30%	2 888	2 888	2 888	2 888	
nombre de producteurs de lait 10%	963	963	963	963	
Nombre d'AGR	<b>1813</b>	<b>1813</b>	<b>1812</b>	<b>1812</b>	<b>7250</b>
Nombre de jeunes	<b>875</b>	<b>875</b>	<b>875</b>	<b>875</b>	<b>3500</b>
Alevins 30%	262	263	263	262	1050
Aliment 70%	612	613	613	612	2450
membre de GCS	<b>1313</b>	<b>1313</b>	<b>1313</b>	<b>1311</b>	<b>5250</b>
PME	<b>125</b>	<b>125</b>	<b>125</b>	<b>125</b>	<b>500</b>
CCL 20%	25	25	25	25	
Stockage de riz 20%	25	25	25	25	
semence de maïs 20%	25	25	25	25	
semence de haricot 20%	25	25	25	25	
PME filière animale (aviculture) 20%	25	25	25	25	
<b>TOTAL</b>					<b>55 000</b>

### Résultats financiers.

Les Principaux résultats financiers sont résumés comme suit

**Tableau 3 Principaux résultats financiers**

Activités	TRIF	VAN ( en mille B/C	
semence de riz	32%	530	1,38
semences de haricot	39%	8173	1,28
production de riz	32%	530	1,38
Production de haricot	73%	4108	1,89
Semence de maïs	32%	4498	1,09
production de maïs	37%	1546	1,45
magasin de stockage de riz	46%	79746	2
Centre de collecte de lait	15%	14297	1,45
Production d'alevin	28%	4051	1,13
production d'aliment	31%	18235	1,15

**Passage de budget financier en budget économique**

Les budgets financiers ont été transformés en budget économiques en utilisant des facteurs de conversion spécifiques. Les facteurs de conversion utilisés pour assurer le passage des prix financiers aux prix économiques sont ceux utilisés lors de la conception de la phase initiale PAIFARB et récemment du PRODER eux même dérivé de PRODEFI II. Aussi,

Le facteur de conversion du prix financier en prix économique est de 0.9 pour le prix de la main d'œuvre. Elle s'explique par le fait que la majorité des emplois dans le milieu rural sont non déclarés et les charges sociales et avantages sociaux reliés sont moindres. Au total 180 jours de travail par année sont nécessaires pour venir à bout de 1 ha rizicole. La main d'œuvre familiale représente 50% de la main d'œuvre totale pour la production de paddy. Elle représente 90 jours par 2 saisons (Saison A et B). Les 50% qui restent sont considérées comme une main d'œuvre salariée.

La valeur financière du paddy et du riz a été assimilée à son prix du marché corrigé comme indiqué dans les hypothèses des facteurs de conversion et des prix financiers dans les modèles de production. Le prix économique est corrigé par un facteur de conversion spécifique appliqué à la production de 0,8. Dans ce cas, le marché est considéré comme un marché fermé où le prix à l'importation ne s'applique pas. Les taux de conversions variant de 0,8 à 1,4 ont été appliqués de manière différenciée pour le passage du prix financier au prix économique comme indiqué dans les hypothèses (voir tableau ci-dessous pour les autres prix.

Le prix financier du lait est assimilé au prix du marché sauf pour le prix économique qui est assimilé au prix d'importation corrigé par les taxes et le transport. Ce prix est corrigé par un facteur de correction de (0,9).

**Tableau 3 Comparaison entre prix financier en prix économique et Facteurs de Conversions<sup>2</sup>**

Rubrique	Unité	Prix financier (BIF)	Prix économique (BIF)	Facteur de Conversion (FC)	Note
<b>Au niveau des produits</b>					
Paddy (vente)	1 Kg	600	480	0,8	Inclus transport et autres charges
Riz décortiqué (vente)	1 Kg	1.500	1.200	0,8	Inclus transport et autres TVA
paddy ordinaire (achat)	1 Kg	550	440	0,8	Le transport est inclus dans le prix de vente

<sup>2</sup> Les taux de conversion sont dérivés du projet PRODEFI-II, projet en cours à partir de cette année.

Lait produit	1 Litre	600	600	1	Vente informelle pas de transport et pas de charges sociales
Lait vendu au comptoir	1 Litre	1.100	1.200	NA	Prix économique à l'export et financier prix du marché
<b>Equipement</b>					
Petit outillage fabriqué sur place ( houe)	unité	1500		1	
Équipement importé ( CCL)				0,8	
<b>Au niveau des intrants</b>					
Intrants subventionnés	1 Kg	1.080	1512	1,6	Subventions de l'État appliqué par le fonds d'engrais à 60%
Intrants non subventionnés	1 Kg	variable	variable	1	Pas de correction.
<b>Au niveau de la main d'œuvre</b>					
Main d'œuvre marais, décortiqueuses et CCL	1 jour	1.500 à 4.000	1.350 à 3.600	0,9	Faibles charges sociales et avantages gouvernementaux. Emplois le plus souvent non déclarés
Élevage	Incrémentation	100%	100%	1	Vache indivisible (une vache par exploitant)

NA= Non Applicable

**Source DCP PAIFAR\_B ( financement additionnel)**

## ANALYSE ÉCONOMIQUE

### Hypothèses

L'analyse économique utilise un taux d'actualisation économique de 10% et un modèle de flux de trésorerie sur une période de 20 ans qui correspond à la durée de vie des infrastructures structurantes qui seront promues dans le cadre du PAIFAR\_B. L'analyse inclut tous les coûts d'investissement et de fonctionnement. Elle prend également en compte les revenus nets supplémentaires dérivés des modèles financiers susceptibles d'être financés. Tous les coûts du projet ont été pris en compte car toutes les composantes joueront un rôle essentiel dans la réussite et la mise en œuvre du projet. Les avantages financiers ont été convertis en avantages économiques en utilisant des facteurs de conversion spécifiques conformément à la conception initiale.

Le flux de trésorerie économique global du projet et le taux de rentabilité interne économique (TRIE) correspondant ont été calculés en agrégeant les avantages additionnels nets générés au niveau des investissements consentis à titre individuel par les exploitants participant aux modèles financiers à soutenir dans le cadre du projet.

L'analyse économique est basée sur les coûts et avantages directs. Les avantages sociaux et indirects ne seront pas pris en compte. Celles-ci incluent par exemple, une offre accrue sur les marchés des intrants et du crédit, une sécurité alimentaire nationale renforcée, la substitution des importations, les recettes en devises, l'émergence

### **Taux de rentabilité interne économique et valeur actuelle nette**

Sur la base des hypothèses ci-dessus, le TRIE en scénario de base est de 25% et la VAN est de USD 56 millions en utilisant un taux d'actualisation de 10%. Ces résultats indiquent que, le projet affiche un TRIE et une VAN satisfaisants, et se justifie économiquement.

Résultats de test de sensibilité. Un certain nombre de scénarios ont été testés pour évaluer la robustesse et la viabilité économique du PAIFAR\_B. L'analyse de sensibilité confirme que le TRIE et la VAN sont robustes et montre que le projet est économiquement viable. Tous les TRIE sont supérieurs à 10% correspondant au coût d'opportunité du capital à long terme. Le projet générera donc plus

d'avantages économiques que le placement à long temps du capital de la même valeur que le coût du projet.

**Tableau 4 Résumé du test de sensibilité**

<u>Net cash flow</u>			VAN Fbu en milliers	VAN USD en milliers	
Cas de base			25,4%	89 659 695	56 037
coûts	+	10%	23,9%	85 210 554	53 257
coûts	+	20%	22,6%	80 761 413	50 476
revenus	+	10%	26,9%	103 074 805	64 422
revenus	+	20%	28,3%	116 489 915	72 806
revenus	+	30%	29,6%	129 905 026	81 191
revenus	-	10%	23,8%	76 244 584	47 653
revenus	-	20%	22,0%	62 829 474	39 268
revenus	-	30%	18,6%	44 965 223	28 103
revenus retardés d'un an			22,2%	73 758 989	46 099
revenus retardés de 2 ans			19,5%	59 303 803	37 065

**Tableau 5 : Flux de trésorerie économiques additionnels du projet**

	2025	2026	2027	2028	2029	2030	2031	2032	2033	2034	2035	2036	2037	2038	2039	2040	2041	2042	2043	2044			
Production de riz	-75 091,8	-12 003,3	-11 270,8	-10 538,4	-2 296,8	2 929,8	2 929,8	2 929,8	2 929,8	2 929,8	2 929,8	2 929,8	2 929,8	2 929,8	2 929,8	2 929,8	2 929,8	2 929,8	2 929,8	2 929,8	2 929,8		
Production de maïs	-352 775,6	-521 459,6	-611 614,2	-493 297,8	119 011,8	574 947,1	929 041,0	1 129 181,0	1 129 181,0	1 138 359,0	1 170 849,0	1 148 821,9	1 105 717,3	1 105 717,3	1 105 717,3	1 105 717,3	1 105 717,3	1 105 717,3	1 105 717,3	1 105 717,3	1 105 717,3	1 105 717,3	
Production de haricot	-444 225,6	-360 305,1	170 662,6	756 147,4	1 726 935,3	2 228 499,7	2 228 499,7	2 228 499,7	2 228 499,7	2 206 472,6	2 238 962,6	2 216 935,4	2 253 830,9	2 253 830,9	2 253 830,9	2 253 830,9	2 253 830,9	2 253 830,9	2 253 830,9	2 253 830,9	2 253 830,9	2 253 830,9	
Production de lait	1 245 787,4	2 491 574,7	4 983 149,4	4 983 149,4	4 983 149,4	4 983 149,4	4 983 149,4	4 983 149,4	4 983 149,4	4 983 149,4	4 983 149,4	4 983 149,4	4 983 149,4	4 983 149,4	4 983 149,4	4 983 149,4	4 983 149,4	4 983 149,4	4 983 149,4	4 983 149,4	4 983 149,4	4 983 149,4	
AGR	214,7	429,5	644,1	858,7	858,7	858,7	858,7	858,7	858,7	858,7	858,7	858,7	858,7	858,7	858,7	858,7	858,7	858,7	858,7	858,7	858,7	858,7	
Alevins	-1 160 734,3	-952 364,5	-664 657,6	-394 346,2	1 230 331,2	1 401 367,7	1 365 380,5	1 577 855,4	1 578 217,7	1 673 945,3	1 901 564,6	1 901 619,3	1 915 949,7	1 915 949,7	1 915 949,7	1 915 949,7	1 915 949,7	1 915 949,7	1 915 949,7	1 915 949,7	1 915 949,7	1 915 949,7	
Aliment	-5 691 661,2	-2 441 583,9	771 221,6	4 045 140,0	12 944 281,0	9 635 809,0	9 630 403,0	9 630 403,0	9 635 809,0	12 844 281,0	12 996 178,6	12 996 263,4	13 048 161,0	13 048 161,0	13 048 161,0	13 048 161,0	13 048 161,0	13 048 161,0	13 048 161,0	13 048 161,0	13 048 161,0	13 048 161,0	
GCS	908,9	1 817,8	2 726,7	3 634,2	3 634,2	3 634,2	3 634,2	3 634,2	3 634,2	3 634,2	3 634,2	3 634,2	3 634,2	3 634,2	3 634,2	3 634,2	3 634,2	3 634,2	3 634,2	3 634,2	3 634,2	3 634,2	
CCL	-1 303 051,6	-1 210 664,9	-833 959,7	-457 254,6	1 222 502,2	1 298 324,9	1 298 324,9	1 298 324,9	1 298 324,9	1 506 820,7	1 506 820,7	1 506 820,7	1 506 820,7	1 506 820,7	1 506 820,7	1 506 820,7	1 506 820,7	1 506 820,7	1 506 820,7	1 506 820,7	1 506 820,7	1 506 820,7	
Stockage de riz	-672 427,1	-368 146,6	-4 191,1	425 406,9	1 608 750,6	1 842 378,3	2 016 330,9	2 124 641,0	2 151 632,5	2 151 632,5	2 151 632,5	2 151 632,5	2 151 632,5	2 151 632,5	2 151 632,5	2 151 632,5	2 151 632,5	2 151 632,5	2 151 632,5	2 151 632,5	2 151 632,5	2 151 632,5	
semence de maïs	3 907,1	18 213,8	38 094,4	59 205,4	75 155,1	81 959,4	81 959,4	81 959,4	81 959,4	81 959,4	83 189,8	83 189,8	84 444,1	84 444,1	84 444,1	84 444,1	84 444,1	84 444,1	84 444,1	84 444,1	84 444,1	84 444,1	84 444,1
semence de haricot	-15 355,3	9 449,5	58 028,9	110 545,8	174 404,2	202 116,3	202 116,3	202 116,3	202 116,3	202 116,3	206 053,8	206 053,8	210 067,6	210 067,6	210 067,6	210 067,6	210 067,6	210 067,6	210 067,6	210 067,6	210 067,6	210 067,6	
PME filière animale (aviculture)	17 950,7	35 921,3	53 882,0	71 842,6	71 842,6	71 842,6	71 842,6	71 842,6	71 842,6	71 842,6	71 842,6	71 842,6	71 842,6	71 842,6	71 842,6	71 842,6	71 842,6	71 842,6	71 842,6	71 842,6	71 842,6	71 842,6	
<b>Total Bénéfices</b>	-8 446 543,8	-3 309 121,5	3 952 716,1	9 100 493,5	24 158 559,5	22 327 817,0	22 814 470,4	23 335 395,4	23 368 155,2	26 988 001,5	27 317 666,4	27 273 751,6	27 419 038,5	27 419 038,5	27 419 038,5	27 419 038,5	27 419 038,5	27 419 038,5	27 419 038,5	27 419 038,5	27 419 038,5	27 419 038,5	
Coût du Projet	18 867 540 936,5	15 039 700 877,7	7 393 814 231,4	6 358 274 868,4	146 026 207,9	146 026 207,9	146 026 207,9	146 026 207,9	146 026 207,9	146 026 207,9	146 026 207,9	146 026 207,9	146 026 207,9	146 026 207,9	146 026 207,9	146 026 207,9	146 026 207,9	146 026 207,9	146 026 207,9	146 026 207,9	146 026 207,9	146 026 207,9	
Subvention	3 200 000 000,0	1 600 000 000,0																					
Coût total EFA	22 067 540,9	16 639 700,9	7 393 814,2	6 358 274,9	146 026,2	146 026,2	146 026,2	146 026,2	146 026,2	146 026,2	146 026,2	146 026,2	146 026,2	146 026,2	146 026,2	146 026,2	146 026,2	146 026,2	146 026,2	146 026,2	146 026,2	146 026,2	
<b>Bénéfices Totaux additionnels</b>	-30 514 084,7	-19 948 822,4	-3 441 098,1	2 742 218,7	24 012 533,3	22 181 790,8	22 668 444,2	23 189 369,2	23 222 129,0	26 821 975,3	27 171 640,1	27 127 725,4	27 273 012,3	27 273 012,3	27 273 012,3	27 273 012,3	27 273 012,3	27 273 012,3	27 273 012,3	27 273 012,3	27 273 012,3	27 273 012,3	
1000																							
TRIE	25%																						
YAN (Fbu en milliers)	89 659 695	56 037,3																					
YANb (Fbu en milliers)	134 151 104																						
YANc (Fbu en milliers 1000)	44 491 409																						

Ce tableau montre que les flux de trésorerie économique dus au projet sont positifs à partir de la quatrième année de mise en œuvre du projet dont la durée de la période de l'analyse des effets est estimée à 20 ans correspondants à la durée de vie des investissements réalisés dans le cadre du projet.

Sur la base de toutes les hypothèses émises et décrites ci-dessus et des indicateurs économiques analysés, le projet se justifie du point de vue économique. Il ne faut pas oublier que tous les avantages économiques potentiels n'ont pas été inclus dans l'analyse. De plus, les effets multiplicateurs probables décrits ci-dessus n'ont pas été quantifiés. Par conséquent, il est prudent de supposer que les avantages économiques estimés sont inférieurs aux rendements économiques potentiels auxquels on peut s'attendre.

On s'attend à ce qu'à moyen et long terme, ce projet ait un impact budgétaire positif substantiel, principalement en raison: a) d'une augmentation de la production, des revenus et de l'emploi, entraînant une augmentation des recettes fiscales, et b) effets multiplicateurs dus à l'augmentation des activités économiques dans les zones ciblées, entraînant une augmentation de la demande de biens et de services, qui devrait générer des effets additionnels sur les revenus et l'emploi. En outre, on peut s'attendre à des gains / économies de devises substantielles, résultant d'une réduction des importations des principaux produits alimentaires de base dont le Burundi est actuellement un importateur.